

THE COALMINER

Sub-edition of the „Sov-Sibir“ and the Region Committee of the
Coal-Miners Union. — Leninsk—Kuzbass.

No 1.
Nov. 13.
Published every
three days

: OFFICES :
 Leninsk, Kuzbass.
 Rabotchy-Shaussee
 Communalny Dom
 № 8—21.

Through active participation in the press, criticism, and self-criticism, we will declare war on all bureaucrats, slackers, and saboteurs who are trying to interfere with the success of the „Piatiletka“.

A new collective organizer

The main point of the Bolshevik press consists in the fact that while being a collective organizer of the masses (Lenin) it also is the sharpest weapon of the party (Stalin) in the fight for building a fatherland of the proletariat of the whole world. Our press (and this shows its class difference), — is called the „infant“ of the working class because it is made with the hands of the best representatives of our class the shock-workers and workers-correspondents.

In all most important districts of socialist construction we have news-papers calling upon, and organising the masses for the victory of our aims. Factory-, shaft and farm news-papers, wall newspapers, wall leaflets, — all these are a big army of great helpers to the party, in leading the masses to the final victory.

Into this army to-day enlists a new fighter, „The Coalminner“, collective organizer of the workers, arrived from America to Leninsk.

The „Coalmiener“ sub-edition of the Region news-paper „Sovietskaya Sibr“ has the great task of heading the activity of the shock-workers, to lead the work in a new way, while fighting for more

The „Coalmiener“ will become a strong, useful and beloved newspaper, when in its work will participate the best shock-worker-miners, the wives of the workers, the young comrades, and the pioneers.

Only by organising news-paper brigades, and increasing the army of workers-correspondents, we will gain bolshevik victory.

Onward for new victories!

All our attention to the Trade-Union elections

In order to indicate the fight for the five year plan and to show the significance of socialist competition and the shock-work movement among millions of workers, also to increase socialist construction tempos, the trade-unions of the USSR announced new elections of shaft committees to take place.

The fact that this campaign is carried on during the 14th Anniversary of the October Revolution makes these elections especially important, and indicates the good fighting spirit and the readiness of the shaft-committees. By mobilizing the trade-union masses to accomplish and overfulfil all production and financial plans, giving to this campaign a high political meaning.

In accordance with the directions of the Central Committee of the trade-unions of the USSR in these elections, especial attention should be given to attract the foreign workers and specialists who came to this country to participate in our social life.

The press pays much attention to this important question. A good many articles have already appeared in various newspapers about the activities of the newcomers in our different trade-union organizations. Proletarian criticism and with its help the unravelling of mistakes made by bureaucrats, opportunists and saboteurs.

Constant participation in these new elections must be the aim of every comrade who sincerely realises our class-struggle and is willing to help us make the Five Year Plan a real success, not only by rendering their experience, gained in capitalist countries to their Russian comrades, but also by full participation in our every day social life.

We expect from all foreign comrades that, during the elections, they will be in the front line. Their work must show an efficient activity, to make the elections a success, and show to all workers in capitalist countries the difference between trade-union elections in America, and in the Soviet-Union.

Will we ever get the „Red Corner“.

Five months already we have American workers in Leninsk. We have a special restaurant and a special store. We have special living quarters. But we have no special room, no „Red Corner“, to carry on organizational and educational work, no place, where our comrades, our women, our pioneers can meet. The mine committee knows that so far we got nothing, but promises.

The first of November was the date fixed for the opening of the „Red Corner“, but then a new date — the 7th

of November was set. To-day, is the 12-th already, still the „Red Corner“ is not opened.

The members of the mine committee do not seem to care about what comrade Postyshev said about the work among foreign workers, the trifling, irritating things which must be removed.

Our American comrades did not come here only for work, and to earn bread and shelter, but want to participate in the new social life, and for that purpose they must have a „Red Corner“.

Paul.

Impressions of a newcomer.

Concerning local conditions I might say that my first reaction is a sense of helplessness and inefficiency in the face of a serious crisis in coal production.

For example:

Despite the fact that American mines are operated purely for profit and without the slightest interest in the welfare of the working class, no such lack of effective authority and absence of planned organization would be tolerated in an American mining camp.

Miners come here with little or no knowledge of the language and are allowed to drift around the camp for days at a time before they are brought into contact with some vague superior Mogul through a strange interpreter who gives his own version of what the newcomer says or desires. Meanwhile, the miner has had his mind poisoned by all sorts of wild, bunk-house rumors, chronic dishonesty, and evasiveness of petty-bureaucratic officials.

The only remedy is, to get into direct contact with the manager or his authorized representative so that all differences can be straightened out at once. If there is one thing an American worker can't stand nor understand is the European

„red tape“ by a lot of petty officials with no final authority.

One other point. The sanitary conditions at the Bunk Houses are almost unbearable.

This was to be expected and our group blames nobody. We have lived under worse conditions in the richest country on earth where there was no excuse for bad conditions but Capitalist Greed. But, when we volunteered to rebuild the toilet, clean up the yard of trash, lumber and rocks to avoid slipping, we were told to mind our own business, stop „Butting in“ and could not get even a pick or shovel to clear a path.

Even in Capitalist America a superintendent, foreman or engineer would immediately have informed these miners that, because of inability to assign them to work in the mine, they get tools and „put their camp in order“.

Right now, I think, it is necessary to better the understanding of the American workers and to find the right method of adjusting the obvious friction and misunderstandings that are the main course of all the trouble.

E. H. L.

Responsible editor:
I. G. Gartner.

Electoral Meeting.

On the 14-th of November at 8 o'clock in the morning and 4 o'clock in the afternoon, a union-meeting will be held in the „Palace of Culture“ for foreign workers exclusively. Order of the day:

- 1) Annual Reports of the MINE-COMMITTEE and the SHAFT COMMITTEES of the Emelianovka and shaft „A“.
- 2) Discussion of candidates to be elected for the MINE-COMMITTEE, SHAFT-COMMITTEES and LAVA-COMMITTEES.
- 3) Election of DELEGATES to the shaft-conference.

Comrade Novoshilov

Machines demand better supervision.

On the 6th of November we made arrangements to send the side boards from the belt conveyor to the machine shop of the Emelianovka

is doing its work. By duly examining a Sisko Machine, already sent down to the 4th rayon (main entry) and therefore „ready“ for exploitation, I found the machine completely out of order. The nut which has to hold the bearing on the armature shaft was missing. In the contact-box the threads were not in order and the bolts were simply put in with a strip thread. In order to have this machine ready for operation not less than six shifts had to be wasted.

Comrade Novoshilov was informed about the condition of the conveyor several weeks ago by several repairmen, still the belt of the conveyor is half broken.

How long will this negligence keep on? Armature.

Armature.

Der Kohlengrubenarbeiter

Ausfahrt-Redaktion der Zeitung „Sow. Sibir“ und des Gaukomitees des Kohlen-Gewerkschaftsverbandes. — Leninsk — Kusbass.

No 1.
13 November
1931.

Erscheint jeden
dritten Tag.

ADRESSE der Red.:
Leninsk — Kusbass
Rabotschekaussee,
Kommunalny Dom
№ 8—21.

Kumpels, Stoßbrigadler, Spezialisten, 100 proz. Anteilnahme an der Presse — den Betriebsrätewahlen bedeutet Kampf um die Erfüllung des Kohlenplanes in Prokopjevsk.

Im bolschewistischen Tempo die schöpferische Tätigkeit der Presse entfalten.

Die Haupteigenschaft der bolschewistischen Presse besteht darin, dass sie „kollektiver Massenorganisator“ (Lenin) gleichzeitig „die schärfste Waffe der Partei“ (Stalin) im Kampfe für den Aufbau des Vaterlandes der Proletarier der ganzen Welt darstellt. Der Klassenunterschied unserer Presse ist darin enthalten, dass sie das Organ der Arbeiterklasse ist und von ihren besten Verttern, den Stoßbrigadlern und Arbeiterkorrespondenten geschaffen wird,

Es existiert kein mehr oder weniger bedeutendes Gebiet des sozialistischen Aufbaues, wo es keine Zeitung gibt, welche die Massen organisiert und sie zu Siegen aufruft. Die Fabrik-, Werk- und Bergwerkspresse, die Wandzeitungen und Wandblätter — sind es die ruhmvolle Armee, die der Partei behilflich sind, die Massen zu siegreichen Kämpfen zu führen.

In die Reihen dieser Armee tritt heute ein neuer Kämpfer — der „Kohlengrubenarbeiter“, ein kollektiver Organisator der aus Deutschland angekommenen Arbeiter. Vor dem „Kohlengrubenarbeiter“, einer speziellen Ausgabe der „Sowetskaja Sibir“, stehen die folgenden Aufgaben:

- 1) Führer der Aktivität der Stoßbrigadler zu sein.
- 2) Die Arbeit im Kampfe

für die Kohle in neue Bahnen zu leiten und dabei gegen Opportunisten und Kleingläubige vorzugehen.

3) „Untaugliches auszuröten“ (Lenin), d. h. die alten Gewohnheiten, die Vergessenheit, dass in der UdSSR ein jeder Arbeiter zugleich auch Herr des Landes ist.

4) Sich an der wichtigen Kampagne der Neuwahlen der Gewerkschaftsorgane voll zu beteiligen.

5) In der Arbeit mit dem besten Beispiel voranzugehen und als bester Stoßbrigadler auf der Bildfläche zu erscheinen,

Die Macht der bolschewistischen Zeitung besteht darin, dass sie ungeachtet der Person und ihrer Position, eine erbarmungslose Kritik und Selbstkritik ausübt und gleichzeitig Verleumdungen grausam verurteilt.

Der „Kohlengrubenarbeiter“ wird sich mit der laufenden Arbeit des Bergwerks befassen, wird populär sein und auf festem Grunde stehen, wenn an seiner Tätigkeit die besten Grubenstoßbrigadler, ihre Frauen und Jugend teilnehmen werden.

Durch die Organisierung von Pressebrigaden und Vergrößerung der Armee der Arbeiterkorrespondenten werden wir grosse Siege erreichen.

Zu neuen Siegen!

Restlose Beteiligung der ausländischen Arbeiter und Spezialisten an den Betriebsrätewahlen

Im Zeichen des Kampfes um die Planerfüllung, im Zeichen des sozialistischen Wettbewerbs und Stoßbrigadenbewegung der Millionen, für gesteigerte sozialistische Aufbautempo, führen die Gewerkschaften der SU die Betriebsrätewahlen durch. Diese Kampagne fällt mit der Feier des 14. Jahrestages der Oktoberrevolution zusammen, was den Neuwahlen ein besonderes Gepräge gibt und sie in erhöhtem Masse zu einer Schau der Kampftüchtigkeit der Betriebsgewerkschaftsorganisationen in der Mobilisierung der Gewerkschaftsmassen für die Erfüllung und Ueberbietung der

Produktions- und Finanzpläne macht.

Infolge der Bedeutung dieser wichtigen politischen Kampagne, muss der Arbeit der Gewerkschaften unter den ausländischen Arbeitern und Spezialisten, der lt. Direktiven des Zentralrates der Gewerkschaften bei der Prüfung der Arbeit der Betriebsgewerkschaftskomitees, ein besonderer Platz eingeräumt werden.

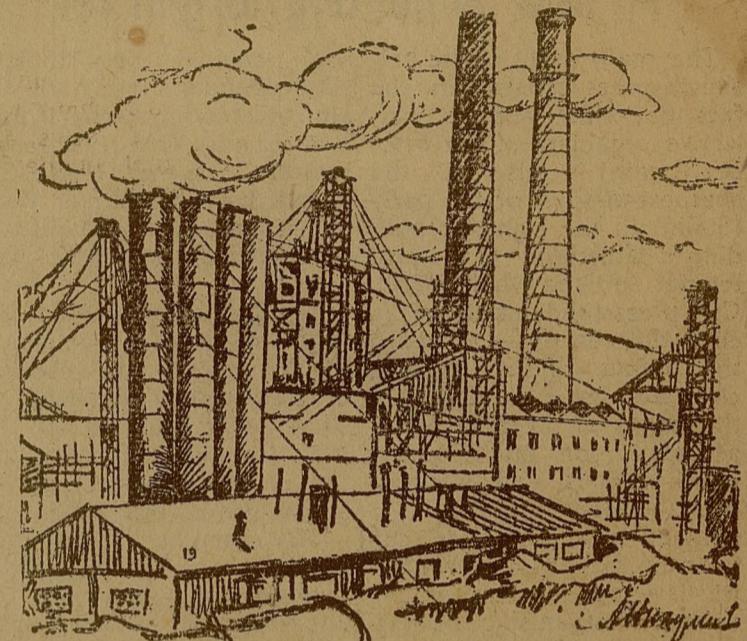
Die Presse hat den Fragen der Arbeit unter den ausländischen Arbeitern eine besondere Aufmerksamkeit zugewandt. Reichhaltiges Material gelangte, und kommt über diese Frage in den Spalten unserer Presse zur Veröffentlichung, besonders auch was

die Bewertung der Arbeit der Gewerkschafts-Organisationen unter den ausländischen Arbeitern betrifft.

Der Aufruf des Zentral-Gewerkschaftsrates der SU betont, dass die diesbezügliche Arbeit der Gewerkschaftsorganisationen nicht befriedigend ist und unterstreicht als Aufgabe der Neuwahlen, die Gewerkschaftsarbeit in dieser Richtung entschieden zu fördern. Restlose Beteiligung aller ausländischen Arbeiter an den Neuwahlen, ihre Erfassung durch die Gewerkschaften, Heranziehung der aktivsten ausländischen Arbeiter und Spezialisten zur Gewerkschaftsarbeit — unter diesen Lösungen müssen die Gewerkschaftsorganisationen, die Betriebspresse, die Neuwahlkampagne unter den ausländischen Arbeitern durchführen.

Der ausländische Arbeiter in der SU steht auf verantwortlichem Vorposten des proletarischen Klassenkampfes nicht nur seine Fachkenntnisse, die er dem sozialistischen Aufbau widmet, sondern auch durch seine Erfahrungen im sozialistischen Aufbau, die er den Millionen seiner Klassenangehörigen in den kapitalistischen Ländern übermittelt. Die ausländischen Arbeiter, die auf unseren Betrieben, an unserem Aufbau mittätig sind, stehen ebenfalls im Brennpunkt des Interesses der Arbeiterschaft ihrer Heimatländer. Darum ist das Zeugnis ihrer tatkräftigen Mitarbeit am sozialistischen Aufbau von grosser Bedeutung.

Die ausländischen Arbeiter und Fachmänner sollen bei den Neuwahlen der Betriebsräte in den Vordergrund treten, ihre Arbeit soll aufgezeigt werden; sie sollen zur aktiven Gewerkschaftsarbeit herangezogen werden, damit die Gewerkschaftsarbeit im Betriebe unter der Gesamtmasse der ausländischen Arbeiter mit ihrer Hilfe zur vollen Entfaltung gelange. Durch positive proletarische Selbstkritik, durch restlose Aufdeckung der Maengel in der Gewerkschaftsarbeit unter den ausländischen Arbeitern im Betriebe, müssen wir in der Neuwahlkampagne die effektivste Ausnutzung der ausländischen Arbeiter, ihre restlose Einbeziehung in das gesellschaftliche und Betriebsleben erzielen.



Der sozialistische Aufbau in der Sovjetunion.

Kurze Nachrichten

Bei ihnen ein Weg von der Universitätsbank — in die Reihen der Arbeitslosen.

Der Verband der Deutschen Industrie und der vereinigten Deutschen Unternehmerorganisation, sowie der Verband der Deutschen Chemie veröffentlichten einen Aufruf, in welchen sie selbst anerkennen, dass die Jugend nicht mehr in die Universitäten, höhere Technikums und Schulen eintreten, mit dem Hinweis auf die Gefahr, welche mit dem

Streik im Hamburger Hafen.

Am 2. November begann ein teilweise Streik der Hamburger Hafenarbeiter. Der Anfang des Streiks wurde von Hamburg aus, auf andere Hafenstädte Deutschlands übertragen. Auf der Konferenz der reformistischen Gewerkschaften der Hafenarbeiter in Stettin, kamen die Delegaten die Entscheidung des Schiedsgerichts über Herabsetzung des Arbeitslohnes ab.

Am 2. November fanden in Hamburg blutige Zusammenstöße zwischen den Streikenden Hafenarbeitern und den Streikbrechern statt. Die hergerufene Polizei eröffnete das Feuer auf die Streikenden, mehrere Arbeiter wurden schwer verletzt. Alle Hafenviertel werden von der Polizei mit Lastautos abgesperrt.

Berliner „Rote Sturmfahe“.

BERLIN. (TASS). — Am 3. Oktober erschien eine neue Nummer der illegalen kom-

weiteren Wachstum der Heranbildung von Personen mit höherer Schulbildung herbeigeführt wird.

Der Aufruf wurde noch dadurch bekräftigt, indem man jetzt schon rechnet, dass im Jahre 1934 nicht weniger als 130 Tausend Arbeitslose mit höherer Schulbildung in Deutschland erreicht werden.

munistischen „Roten Sturmfahe“. Sie enthält die Mitteilung, dass die „Rote Sturmfahe“ wöchentlich in 3 Ausgaben mit einer Gesamtauflage von 300 000 Exemplaren erscheint.

Das Proletariat bezeichnete die Oktoberfeier als eine Ehrensache.

Der Tag der 14. Oktober feierte in allen kapitalistischen Ländern grosse revolutionäre Auftritte unter der Arbeitermasse hervor. In Berlin fanden 10 kommunistische Meetings statt, welche zum Andenken der 14. Jahrestag der Oktoberrevolution gewidmet waren. An den Meetings nahmen mehrere Tausend Arbeiter und Arbeiterinnen teil.

Anmerkung der Red.:
Infolge noch nicht genügender Schrift, wurden die Umlautzeichen durch Buchstaben ersetzt.

Stellvertreter Redakteur:
H. Schlutter.

Тираж 1000.